

PART III
PROVISIONS CONCERNING BENEFITS

CHAPTER 1
TOTALIZING

Article 12

Periods under the Legislation of Canada and Mexico

1. If a person is not entitled to the payment of a benefit because he or she has not completed sufficient creditable periods under the legislation of a Party, the entitlement of that person to the payment of that benefit shall be determined by totalizing these periods and those specified in paragraphs 2 through 4, provided that the periods do not overlap.
2.
 - (a) For purposes of determining entitlement to the payment of a benefit under the *Old Age Security Act* of Canada, a creditable period under the legislation of Mexico shall be considered as a period of residence in the territory of Canada.
 - (b) For purposes of determining entitlement to the payment of a benefit under the *Canada Pension Plan*, a calendar year including at least thirteen weeks which are creditable periods under the legislation of Mexico shall be considered as a year which is creditable under the *Canada Pension Plan*.
3. For purposes of determining entitlement to the payment of a benefit for old age or mandatory retirement under the legislation of Mexico:
 - (a) a calendar year which is a creditable period under the *Canada Pension Plan* shall be considered as fifty-two weeks which are creditable under the legislation of Mexico; and
 - (b) a week which is a creditable period under the *Old Age Security Act* of Canada and which is not part of a creditable period under